

## Natural gas pipeline work in your neighborhood

April 5, 2013

Dear Valued Customer:

As part of our ongoing efforts to enhance the safety of our gas lines, Pacific Gas and Electric Company (PG&E) is upgrading a portion of our natural gas distribution system along Sneath Lane from Rollingwood Drive to Skyline Blvd in San Bruno.

### What to expect

During daytime hours on Monday, April 8, we will be connecting the newly installed gas pipeline to the neighborhood distribution system. In order to deactivate the old gas main, we will clear any trace of residual gas in the 4" pipeline that will be no longer used. PG&E will be using a filtration system to minimize any potential odor.

As we perform this work, customers in the area may briefly smell natural gas and hear the sound of it venting from the pipe. It will quickly dissipate into the atmosphere and is not harmful; however, safety is always our top priority, and we encourage anyone who has concerns about natural gas odors in or around their home or business to call us at 1-800-743-5000, so we can safely determine the specific cause. PG&E gas service personnel and customer impact specialists will also be on-site to assist as well. Service will not be interrupted during this work.

We appreciate your patience and cooperation. This letter requires no action on your part.

Sincerely,

Frank Salguero  
Executive Manager  
San Bruno

---

### Contact us

- For more information on pipeline safety programs, call our Gas System HelpLine at **1-888-743-7431**
- To learn about PG&E's natural gas system, visit [www.pge.com/gas](http://www.pge.com/gas)

## **Infórmese acerca del trabajo de seguridad en las tuberías de gas de su vecindario**

Pacific Gas and Electric Company (PG&E, por sus siglas en inglés) estará en su vecindario actualizando parte de nuestro sistema de gas natural. Este proyecto mejorará la seguridad e integridad de las tuberías que transportan gas natural directamente a viviendas y negocios.

### **Que puede esperar**

La mayoría de las tuberías que serán reemplazadas están localizadas bajo la vía pública, aunque alguna parte del trabajo de reemplazo se llevará a cabo en propiedad privada. Si su propiedad se viera afectada, un representante de PG&E lo contactará antes que el trabajo comience. Le avisaremos además si su servicio de gas fuera a interrumpirse. Durante la construcción, usted podría ver en su vecindario camiones y otros tipos de equipos pesados; el tráfico será desviado si fuera necesario. Cuando el proyecto haya finalizado, PG&E coordinará con las agencias locales y propietarios para restaurar el área. Algunos clientes podrían sentir olor a gas u oír algún ruido mientras el gas natural se extrae de la tubería utilizando un método seguro y estándar. Esto es normal mientras el personal esté trabajando, pero puede llamarnos al **1-800-660-6789** las 24 horas del día, si tiene alguna pregunta relacionada con el tema.

Para ayuda en español por favor llame al **1-800-660-6789**.

---

天然氣管線工程即將在您的鄰里展開

### **Pacific Gas and Electric Company (PG&E)**

將在您的鄰里進行天然氣輸送系統部份管線的更新工程。這項工程將改善直接輸送天然氣到住家與企業之管線的安全與完整。

您可以預期的是

必須汰換的管線大部份位於地下，但是部份汰換工程將在私有物業上進行。如果您的物業會受到影響，PG&E代表會在開工前和您聯絡。如果您的煤氣服務會受到影響，我們也會與您聯絡。您也許會在施工期間看到卡車和其他重型設備，車流也會繞道避開施工地區。工程完畢後，PG&E會與重新鋪設路面並與業主配合恢復景觀。您可能有時會在本公司以常見的安全技術將天然氣從管線中釋出時聞到煤氣的臭味或聽到一種高亢的嘶嘶聲。雖然這是工作人員施工期間的正常現象，但是如果任何人對煤氣的氣味有疑慮，請打24小時全天候電話**1-800-743-5000**與我們聯絡。

要用粵語/國語請求協助，請致電**1-800-893-9555**。

---

Kung kailangang makipag-usap sa anakakasalitang Tagalog, tumawagsa **1-888-743-7431**.

---

Để được giúp đỡ bằng tiếng Việt, xin gọi **1-800-298-8438**.